Brood & Rozen, (2011)4

Kinderarbeid door het oog van een fotograaf, Artsen Zonder Grenzen als apolitieke organisatie, de verengelsing van het academisch landschap ... Voldoende lectuur om het nieuwe jaar te beginnen!

Vorige edities zie

website Brood & Rozen

Bestellen

Edito

Paule Verbruggen

Itâ€™s a poor sort of memory that only looks backwards

pp. 2-3

Bijdrage

Lien Bauwens

Kinderarbeid door een historische lens. Een fotoanalyse van kinderarbeid in Belgische touwslagerijen rond 1900

pp. 5-24

Bijdrage

Jean-BenoÃ®t Falisse

Artsen Zonder Grenzen BelgiÃ« als apolitieke organisatie (1985-1988)

pp. 25-51

Opgemerkt

Frederic Dehaudt

De textielindustrie en haar mensen

pp. 52-62

Opinie

Jacques Van Keymeulen

August Vermeylen en de â€˜nieuwe academische verwachtingshorizontâ€™

pp. 63-75

Collectie

Jessica Langouche

Het archief van Amnesty International Vlaanderen

pp. 76-83

Recensie

Carmen Van Praet

Christoph DE SPIEGELEER, Een blauwe progressist. Charles Potvin (1818-1902) en het liberaal-sociaal denken van zijn generatie

pp. 84-87

Kinderarbeid door een historische lens. Een fotoanalyse van kinderarbeid in Belgische touwslagerijen rond 1900

Lien Bauwens, master in de Geschiedenis, Vrije Universiteit Brussel

Welke relevante informatie kan een historicus onttrekken aan fotografische bronnen? Om een zicht te krijgen op de

mogelijkheden en problemen bij het gebruik van fotoâ€™s als historische bron, bekijken en bespreken we in deze bijdrage zes fotoâ€™s over kinderarbeid in Belgische touwslagerijen rond 1900. De fotoanalyse gebeurt enerzijds op het niveau van de inhoud, waarbij er bijzondere aandacht gaat naar de details die de beelden onbedoeld tonen. Anderzijds kijken we naar de manier waarop kinderen en hun arbeid gerepresenteerd worden en naar de ontstaanscontext van de fotoâ€™s. Voor we met de analyse beginnen, gaan we in op de bijzondere eigenschappen van fotoâ€™s en de invloed daarvan op de historische waarde van de afbeeldingen. Om het onderwerp en de fotoâ€™s voldoende te kaderen, schetsen we daarnaast kort de perceptie en wetgeving rond kinderarbeid tijdens de 19e eeuw.

Child labour through a historical lens. Photo analysis of child labour in Belgian ropeyards around 1900

Lien Bauwens, Master in History, Vrije Universiteit Brussel

What relevant information can a historian gain from photographic sources? In this contribution we look at and discuss six pictures of child labour in Belgian ropeyards around 1900 in order to explore the possibilities of using photographs as a historical source and raise the problems related to it. On the one hand we analyze the image content, paying particular attention to the details which these pictures reveal unintentionally. On the other hand we look at the way in which children and their labour are represented, and at the context in which these pictures originated. Prior to the analysis, we focus on the typical characteristics of these pictures and the way in which they affect the historical value of the images. In addition, to put the subject and the pictures in their proper context, we briefly outline the perception of child labour in the 19th century and the child labour laws that were passed at that time.

Le travail des enfants Ã travers le prisme de lâ€™histoire. Une analyse photographique du travail des enfants au sein des corderies belges vers 1900

Lien Bauwens, Master en Histoire, Vrije Universiteit Brussel

Quelles informations pertinentes un historien peut-il dÃ©gager de sources photographiques? Afin de cerner les possibilitÃ©s et problÃ¨mes liÃ©s Ã lâ€™utilisation de photographies comme source historique, nous examinons et analysons dans cette contribution six photos dÃ©peignant le travail des enfants dans les corderies belges vers 1900. Lâ€™analyse photographique porte non seulement sur le contenu des clichÃ©s et accorde, Ã ce titre, une attention particuliÃ¨re aux dÃ©tails incidemment dÃ©voilÃ©s, mais elle sâ€™intÃ©resse Ã©galement Ã la maniÃ¨re dont les enfants et leur travail sont reprÃ©sentÃ©s ainsi qu contexte qui inspira la prise de ces photos. Avant dâ€™entamer lâ€™analyse proprement dite, nous nous attachons aux caractÃ©ristiques particuliÃ¨res des photos et Ã leur impact sur la valeur historique des illustrations. Nous brossons par ailleurs succinctement la perception que lâ€™on avait du travail des enfants au 19iÃ¨me siÃ¨cle ainsi que la lÃ©gislation qui lâ€™encadrait, afin de correctement cadrer les photos et notre propos.Â

Artsen Zonder Grenzen BelgiÃ« als apolitieke organisatie (1985-1988)

Jean-BenoÃ®t Falisse, DPhil Student (prs), Department of International Development, University of Oxford

De Belgische afdeling van Artsen Zonder Grenzen, opgericht in 1980, ontwikkelde zich snel tot de grootste afdeling van de organisatie. De vaardigheden van de vrijwilligers en het communicatiebeleid stelden haar als het voorbeeld van een nieuwe generatie van ngoâ€™s, die minder ideologie, maar ook meer expertise toonden. In 1985 werd haar apolitieke karakter, dat werd gezien als fundamenteel voor alle veldwerk, dubbel uitgedaagd: intern was er een conflict met Artsen Zonder Grenzen-Frankrijk na de oprichting van de denktank LibertÃ© Sans FrontiÃ¨res, en extern werd in EthiopiÃ« de

politieke manipulatie van de humanitaire hulp duidelijk. Dat alles leidde ertoe dat de organisatie ging nadenken over haar apolitieke karakter. Tot op vandaag blijft dat een relevant discussieonderwerp. Moet Artsen Zonder Grenzen een standpunt innemen over de situaties waarmee de organisatie op het terrein in aanraking komt, ook als dat haar operaties onmogelijk maakt? Is een â€˜stille diplomatieâ€™ duurzaam?

The Belgian section of Doctors Without Borders: an apolitical organization? (1985-1988)

Jean-BenoÃ®t Falisse, DPhil Student (PRS), Department of International Development, University of Oxford

Established in 1980, the Belgian section of Doctors Without Borders quickly

developed into the biggest section of the organization. Because of the professional skills of its volunteers and communication policy, it started serving as a model for a new generation of non-governmental organizations driven by expertise rather than ideological beliefs. Around 1985, its apolitical character â€“ seen as fundamental to the effectiveness of any Doctors Without Borders work on the field â€“ was doubly questioned. Internally, the Belgian and French sections of Doctors Without Borders clashed over the newly-established think tank LibertÃ© Sans FrontiÃ¨res. Externally, the organization had to face the political manipulation of humanitarian aid in Ethiopia. As a result, Doctors Without Borders started giving more careful thought to the issue of political engagement. This has remained a major issue ever since. Should Doctors Without Borders publicly report human rights violations they witness on the field, even if this puts at risk the continuation of their assistance? Is â€˜silent diplomacyâ€™ possible and effective?

MÃ©decins Sans FrontiÃ¨res Belgique en tant quâ€™organisation apolitique (1985-1988)

Jean-BenoÃ®t Falisse, DPhil Student (PRS), Department of International Development, University of Oxford

CrÃ©Ã©e en 1980, la section belge de MÃ©decins Sans FrontiÃ¨res sâ€™est rapidement dÃ©veloppÃ©e pour devenir la plus section de lâ€™organisation au milieu des annÃ©es 1980. La compÃ©tence de ses volontaires et sa politique de communicatio lui permettent alors de sâ€™afficher comme lâ€™emblÃ¨me dâ€™une gÃ©nÃ©ration nouvelle dâ€™ong, moins idÃ©ologisÃ©e technicienne. En 1985, cet apolitisme jugÃ© fondamental pour toute action de terrain est doublement remis en cause: en interne, lors dâ€™un conflit avec MÃ©decins Sans FrontiÃ¨res France qui initia le thinktank LibertÃ© Sans FrontiÃ¨res et, en externe, face aux manipulations politiques de lâ€™aide humanitaire en Ethiopie. La rÃ©flexion sur

lâ€™apolitisme de lâ€™organisation qui est alors menÃ©e lance un dÃ©bat toujours dâ€™actualitÃ©. Faut-il tÃ©moigner de l terrain au risque de rendre les opÃ©rations impossibles? Une â€˜diplomatie silencieuseâ€™ est-elle tenable?

De textielindustrie en haar mensen

Frederic Dehaudt, auteur

De textielindustrie in het noorden van Frankrijk en het zuiden van West-Vlaanderen gaf werk en brood aan duizenden mannen, vrouwen (en kinderen). Ze gaf de streek ook een identiteit. Het boek De textielindustrie en haar mensen brengt verhalen van mensen die in de textielfabrieken werkten, geÃ¯llustreerd met mooie fotoâ€™s. In dit artikel lees je enkele fragmenten uit die verhalen â€˜van vlees en bloedâ€™.

The textile industry and its people

Frederic Dehaudt, author

The textile industry in northern France and the south of West Flanders provided jobs and income for thousands of men, women (and children). It also provided the region with a sense of identity. The textile industry and its people contains the stories of textile factory workers. The book is illustrated with beautiful pictures. This article contains a few excerpts from these stories of â€˜flesh and bloodâ€™.

Lâ€™industrie textile et ses hommes

Frederic Dehaudt, auteur

Lâ€™industrie textile du nord de la France et du sud de la Flandre Occidentale assura travail et gagne-pain Ã des milliers dâ€™hommes, de femmes (et dâ€™enfants). Elle donna Ã©galement une identitÃ© Ã la rÃ©gion. Le livre Lâ€™industrie textile hommes rassemble des histoires dâ€™hommes qui travaillÃ¨rent dans les usines de textile, agrÃ©mentÃ©es de belles photographies. Cette contribution vous propose de dÃ©couvrir quelques extraits de ces histoires â€˜de chair et de sangâ€™.